



# ECG

**SEKÁČEK POTRAVIN**

**SP 366**

**NÁVOD K OBSLUZE**

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nikdy sekáček nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoužívejte sekáček venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřkýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte sekáček v blízkosti dětí.
6. Sekáček by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
7. Při manipulaci s nástavci dbejte zvýšené opatrnosti, nože jsou velmi ostré a mohou způsobit poranění.
8. Používejte pouze na zpracování potravin. Maximální dovolená teplota zpracovávaných potravin je 80 °C. Nepoužívejte na vroucí potraviny!
9. Před zapnutím přístroje si připravte nádobu na místo, nasadte čepele na motor a teprve poté zapojte zástrčku do síťové zásuvky. Před vyprazdňováním misky vyjměte čepel. Snížíte tím riziko poranění.
10. Doporučujeme nenechávat sekáček se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici. Před uložením volně oviňte kabel okolo sekáčku.
11. Nepoužívejte sekáček v blízkosti zdroje tepla, např. trouby. Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
12. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
13. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
14. Používejte sekáček pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento sekáček je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
15. Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

## POPIS



## POKYNY K POUŽITÍ

Sekáček je určen k sekání ovoce, zeleniny, masa, ořechů, bylinek apod.

Před prvním použitím celý nástavec i nádobu dobře opláchněte.

1. Čepel je velmi ostrá, držte ji tedy za horní plastovou část. Opatrně ji nasadte na středový trn misky.
2. Do mixovací nádoby vložte potraviny podle průvodce zpracováním.
3. Na misku nasadte víčko.
4. Rozviňte celý přívodní kabel a zasuňte zástrčku do elektrické sítě. Krátkým opakovaným stisknutím spínače na víku zajistíte pulzní provoz sekáčku. Předejdete tím nadměrnému zpracování potravin.
5. Po ukončení sekání vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a teprve potom sejměte část s motorem a víko.
6. Opatrně vyjměte nerezový sekací nůž a z misky vyjměte zpracované potraviny.

## Průvodce zpracováním

PŘÍSAVA	MAX. MNOŽSTVÍ (g)	MAX. DOBA (s)
Cibule	200 g (rozřezaná na osminy)	5–10 sekund v impulsích
Ovocný kompot	150 g (asi 5 g / kus)	10 sekund
Česnek	150 g	5–10 sekund v impulsích
Sušenky	20 g	15 sekund
Sýr	80 g	15 sekund
Mandle	80 g	15 sekund
Lískové oříšky	80 g	15 sekund
Vlašské ořechy	80 g	15 sekund
Vejsce natvrdo	4 žloutky	5–10 sekund v impulsích
Maso	150 g (asi 5 g / kus)	10 sekund
Šunka	150 g	10 sekund
Tekutiny	0,3 l	10 sekund

### Poznámka:

1. Maximální doba nepřetržitého provozu spotřebiče (KB) je 20 vteřin, před dalším použitím jej nechte alespoň 2 minuty odpočinout. V opačném případě se přehřeje a poškodí.
2. Nerezový sekací nůž nepoužívejte pro tvrdé potraviny, jako jsou kávová zrna, kostky ledu, koření nebo čokoláda.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě! Čištění provádějte vždy na vychladnutém spotřebiči!

Tělo spotřebiče otřete vlhkou utěrkou. Nikdy jej nečistěte pod tekoucí vodou, neoplachujte jej ani neponořujte do vody! Ostatní části omyjte pod tekoucí vodou, lze mýt také v myčce. Při zpracování barevných potravin se mohou plastové části obarvit. Před vložením do myčky je potřete rostlinným olejem. Nepoužívejte k čištění drátěnku, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla. Před uklizením sekáčku se vždy ujistěte, že zcela zchladl, je čistý a suchý.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Vhodný pro sekání ovoce, zeleniny, masa a jiných druhů potravin

Transparentní 800 ml nádoba

Nerezový sekací nůž

Bezpečnostní spínač

Nádobu i příslušenství možno mýt v myčce

Jmenovité napětí: 230 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 260 W

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05





# ECG

**SEKÁČIK POTRAVÍN**

**SP 366**

**NÁVOD NA OBSLUHU**

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by byť pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavané základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nikdy sekáčik nepoužívajte, pokiaľ je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacej šnúry zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepoužívajte sekáčik vonku alebo vo vlhkom prostredí, ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, pokiaľ používate sekáčik v blízkosti detí.
6. Sekáčik by nemal byť ponechaný počas chodu bez dozoru.
7. Pri manipulácii s nastavcami dbajte na zvýšenú opatrnosť, nože sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie.
8. Používajte iba na spracovanie potravín. Maximálna dovolená teplota spracovávaných potravín je 80 °C. Nepoužívajte na vriace potraviny!
9. Pred zapnutím prístroja si pripravte nádobu na miesto, nasadte čepele na motor a až potom zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky. Pred vyprázdňovaním misky vyberte čepeľ. Znížite tým riziko poranenia.
10. Odporúčame nenechávať sekáčik so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte zo zásuvky uchopením za vidlicu. Pred uložením voľne oviňte kábel okolo sekáčika.
11. Nepoužívajte sekáčik v blízkosti zdroja tepla, napr. rúry. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
12. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
13. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporučené výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
14. Používajte sekáčik iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento sekáčik je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
15. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dozerané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

## POPIS



## POKYNY NA POUŽITIE

Sekáčik je určený na sekanie ovocia, zeleniny, mäsa, orechov, bylínok apod.

Pred prvým použitím celý nadstavec aj nádobu dobre opláchnite.

1. Čepeľ je veľmi ostrá, držte ju teda za hornú plastovú časť. Opatrne ju nasadíte na stredový trň misky.
2. Do mixovacej nádoby vložte potraviny podľa sprievodcu spracovaním.
3. Na misku nasadíte viečko.
4. Rozviňte celý prívodný kábel a zasuňte zástrčku do elektrickej siete. Krátkym opakovaným stlačením spínača na veku zaistíte impulzovú prevádzku sekáčika. Predídete tým nadmernému spracovaniu potravín.
5. Po ukončení sekania vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky a až potom snímte časť s motorom a veko.

6. Opatrne vyberte antikorový sekací nôž a z misky vyberte spracované potraviny.

### Spríevodca spracovaním

PRÍSADA	MAX. MNOŽSTVO (g)	MAX. ČAS (s)
Cibuľa	200 g (rozrezaná na osminy)	5 – 10 sekúnd v impulzoch
Ovocný kompót	150 g (asi 5 g/kus)	10 sekúnd
Cesnak	150 g	5 – 10 sekúnd v impulzoch
Sušienky	20 g	15 sekúnd
Syr	80 g	15 sekúnd
Mandle	80 g	15 sekúnd
Lieskové oriešky	80 g	15 sekúnd
Vlašské orechy	80 g	15 sekúnd
Vajce natvrdo	4 žltky	5 – 10 sekúnd v impulzoch
Mäso	150 g (asi 5 g/kus)	10 sekúnd
Šunka	150 g	10 sekúnd
Tekutiny	0,3 l	10 sekúnd

#### Poznámka:

1. Maximálny čas nepretržitej prevádzky spotrebiča (KB) je 20 sekúnd, pred ďalším použitím ho nechajte aspoň 2 minúty odpočinúť. V opačnom prípade sa prehreje a poškodí.
2. Antikorový sekací nôž nepoužívajte na tvrdé potraviny, ako sú kávové zrná, kocky ľadu, korenie alebo čokoláda.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete! Čistenie vykonávajte vždy na vychladnutom spotrebiči!

Telo spotrebiča otrite vlhkou utierkou. Nikdy ho nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody! Ostatné časti umyte pod tečúcou vodou, je možné umývať tiež v umývačke. Pri spracovaní farebných potravín sa môžu plastové časti sfarbiť. Pred vložením do umývačky ich potrite rastlinným olejom. Nepoužívajte na čistenie drôtenku, abrazívne prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pred upratovaním sekáčika sa vždy uistite, že celkom vychladol, je čistý a suchý.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Vhodný na sekanie ovocia, zeleniny, mäsa a iných druhov potravín

Transparentná nádoba 800 ml

Antikorový sekací nôž

Bezpečnostný spínač

Nádobu i príslušenstvo je možné umývať v umývačke

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 260 W

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05





# ECG

**LEBENSMITTELMIXER**

**SP 366**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

### Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

**Warnung:** Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss sich bewusst sein, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den/die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung aus Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Benutzen Sie niemals den Hacker, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. **Lassen Sie alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Anschlusskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor dem direkten Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem etwaigen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Benutzen Sie den Hacker nicht draußen oder in einer feuchten Umgebung. Berühren Sie das Anschlusskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen.
5. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Hacker in der Nähe von Kindern benutzen!
6. Der Hacker sollte während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
7. Bei der Manipulation mit Aufsätzen bitte insbesondere Vorsicht walten lassen, die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen.
8. Nur für die Lebensmittelbearbeitung benutzen. Die maximal erlaubte Temperatur der bearbeiteten Lebensmittel ist 80°C. Nie für heiße Lebensmittel benutzen!
9. Bevor Sie das Gerät einschalten, zuerst den Behälter aufstellen, die Klingen auf den Motor aufsetzen und erst dann den Stecker in die Steckdose einstecken. Bevor Sie mit dem Ausleeren der Schüssel beginnen, die Klinge herausnehmen. Damit verringern Sie das Verletzungsrisiko.
10. Wir empfehlen, den Hacker mit eingestecktem Anschlusskabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Anschlusskabel aus der Steckdose aus. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose aus. Um das Kabel aus der Steckdose auszuziehen, ziehen Sie es bitte am Stecker. Vor dem Aufbewahren das Kabel locker um den Hacker umwickeln.
11. Den Hacker nie in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Backröhre, benutzen. Schützen Sie ihn vor der direkten Sonnenstrahlung.
12. Das Anschlusskabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen und es darf nicht über scharfe Kanten geführt werden.
13. Benutzen Sie nicht das vom Hersteller nicht empfohlene Zubehör, sonst setzen Sie sich dem Risiko aus, die Garantie zu verlieren.
14. Benutzen Sie den Hacker nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Hacker ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung dieses Geräts entstanden sind.

15. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen bestimmt (einschließlich Kinder), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. ein Mangel an Erfahrung oder Kenntnissen sie an der sicheren Benutzung des Geräts hindern könnte, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen nicht hinsichtlich der Benutzung des Geräts eingewiesen wurden. Es ist notwendig, Kinder zu beaufsichtigen, damit sicher gestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen werden.

## BESCHREIBUNG



## BENUTZUNGSHINWEISE

Der Hacker ist zum Hacken von Obst, Gemüse, Fleisch, Nüssen, Kräutern u.ä. bestimmt.

Vor dem ersten Gebrauch den ganzen Aufsatz und das Behälter gründlich abspülen.

1. Die Klinge ist sehr scharf, halten Sie sie deshalb an dem oberen Kunststoffteil. Setzen Sie sie vorsichtig auf den Mitteldorn der Schüssel auf.
2. Die Lebensmittel legen Sie in das Mixbehälter nach der Verarbeitungsanleitung ein.
3. Auf die Schüssel den Deckel aufsetzen.
4. Rollen Sie das ganze Anschlusskabel auf und stecken Sie den Stecker in die Steckdose ein. Durch das kurze, wiederholte Drücken des Schalters auf dem Deckel sorgen Sie für das Pulsbetrieb des Hackers. Damit beugen Sie dem übermäßigen Zerkleinern der Lebensmittel vor.
5. Wenn Sie mit dem Hacken fertig sind, ziehen Sie erst das Anschlusskabel aus der Steckdose aus und nehmen Sie erst danach das Motorteil und den Deckel ab.
6. Nehmen Sie vorsichtig das rostfreie Hackmesser heraus und aus der Schale die verarbeitete Lebensmittel.

**Verarbeitungsanleitung**

ZUTATEN	MAX. MENGE (g)	MAX. ZEIT (s)
Zwiebel	200 g (in Achtel geschnitten)	5–10 Sekunden in Impulsen
Obstkompott	150 g (etwa 5 g / Stück)	10 Sekunden
Knoblauch	150 g	5–10 Sekunden in Impulsen
Kekse	20 g	15 Sekunden
Käse	80 g	15 Sekunden
Mandeln	80 g	15 Sekunden
Haselnüsse	80 g	15 Sekunden
Walnüsse	80 g	15 Sekunden
Hartgekochte Eier	4 Eigelb	5–10 Sekunden in Impulsen
Fleisch	150 g (etwa 5 g / Stück)	10 Sekunden
Schinken	150 g	10 Sekunden
Flüssigkeiten	0,3 l	10 Sekunden

**Anmerkung:**

1. Die maximale, ununterbrochene Betriebsdauer des Gerätes ist 20 Sekunden, lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch mindestens 2 Minuten ausruhen. Andernfalls kommt es zur seinen Überhitzung und Beschädigung.
2. Benutzen Sie das rostfreie Hackmesser nicht für harte Lebensmittel, wie Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürz oder Schokolade.

**REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

Vor jeder Wartung ziehen Sie bitte das Gerät aus dem Stromnetz. Führen Sie die Reinigung immer nach dem Abkühlen des Gerätes durch!

Wischen Sie das Geräteteil mit dem Motor mit einem feuchten Geschirrtuch ab. Reinigen Sie es bitte niemals unter fließendem Wasser. Nie mit dem Wasser abspülen und im Wasser eintauchen! Andere Teile unter fließendem Wasser abspülen. Sie können auch in der Spülmaschine gewaschen werden. Bei der Verarbeitung von farbigen Lebensmitteln können sich auch die Kunststoffteile verfärben. Vor dem Waschen in der Spülmaschine bitte mit dem Pflanzenöl aufstreichen. Benutzen Sie zum Reinigen nicht den Drahtschwamm, Scheuermittel oder Lösemittel. Überzeugen Sie sich vor dem Aufbewahren des Hackers, dass er völlig abgekühlt, sauber und trocken ist.

## TECHNISCHE DATEN

Zum Zerhacken von Früchten, Gemüse, Fleisch und anderen Lebensmitteln geeignet  
Durchsichtiges Gefäß 800 ml  
Rostfreies Schneidmesser  
Sicherheitsschalter  
Gefäß und Zubehör im Geschirrspüler waschbar

Nennspannung: 230 V~ 50 Hz

Nennleistung: 260 W

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben.

Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05





# ECG

**FOOD CHOPPER**

**SP 366**

**OPERATING MANUAL**

Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read carefully and save for future use!

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate chopper with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not operate the chopper outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Close supervision is necessary for operating the chopper near children!
6. Do not leave the chopper running unattended.
7. Pay close attention when handling attachments, blades are very sharp and can cause injury.
8. Use for processing food only. The highest possible temperature of processed food is 80°C. Do not use boiling food.
9. Before starting the device, prepare the bowl in its proper position, attach the blades to the motor and then plug the cord into the outlet. Remove the blades before emptying the bowl. This reduces the risk of injury.
10. Leaving the chopper cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cable. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug. Wrap the cord around the chopper freely prior to putting away.
11. Do not use the chopper near a source of heat, for example, an oven. Protect it against direct sunlight.
12. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
13. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
14. Use the chopper only in accordance with the instructions given in this manual. This chopper is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
15. This device shall not be used by persons (including children), whose physical, sense or mental inability or insufficient experience and skills prevent him from safely using the appliance, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Child supervision is essential to prevent them from playing with the device.

## DESCRIPTION



## OPERATING INSTRUCTIONS

The chopper is intended for chopping fruits, vegetables, meat, nuts, herbs etc.

Rinse the entire attachment and bowl well before using the device for the first time.

1. The blade is very sharp and should be held by the upper plastic part. Place the blade onto centre shaft carefully.
2. Insert food into the chopping bowl according to the processing guide.
3. Place lid onto bowl.
4. Uncoil the entire cord and plug into the outlet. Press the lid switch interruptedly for impulse chopping. Prevent overprocessing food in this manner.
5. Unplug the cord from the outlet after you are finished chopping. Only afterwards should you remove the part containing the motor and lid.
6. Carefully remove the stainless steel blade and take out the processed food.

## Processing guide

INGREDIENT	MAX. AMOUNT (g)	MAX. TIME (g)
Onion	200 g (cut into eighths)	5 - 10 seconds in pulse mode
Fruit compote	150 g (about 5 g / piece)	10 seconds
Garlic	150 g	5 - 10 seconds in pulse mode
Biscuits	20 g	15 seconds
Cheese	80 g	15 seconds
Almonds	80 g	15 seconds
Hazelnuts	80 g	15 seconds
Walnuts	80 g	15 seconds
Hard-boiled eggs	4 egg yolks	5 - 10 seconds in pulse mode
Meat	150 g (about 5 g / piece)	10 seconds
Ham	150 g	10 seconds
Liquids	0.3 l	10 seconds

### Note:

1. Do not operate the appliance continuously for more than 20 seconds. Allow it to cool down for at least 2 minutes before using it again. Otherwise the appliance will overheat and become damaged.
2. Do not use the stainless steel chopping blade on hard foods, such as coffee beans, ice cubes, seasoning or chocolate.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the electrical output prior to performing any maintenance. Cleaning shall always be performed on a cooled appliance!

Wipe the appliance body with a damp cloth. Never clean it under running water, do not rinse or immerse the iron into water! Other parts can be washed under running water or in a dishwasher. Plastic parts can become stained when processing colourful foods. Apply vegetable oil prior to inserting into dishwasher. Do not use steel wool, abrasive agents or solvents. Always make sure the chopper is completely cooled, clean and dry before putting it away.

## TECHNICAL INFORMATION

Suitable for chopping up fruit, vegetables, meat and other food

800 ml transparent bowl

Stainless steel chopping blade

Safety switch

Dishwasher safe bowl and accessories.

Rated voltage: 230 V~ 50 Hz

Rated power input: 260 W

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards.

Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### **Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment.

Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

# ECG

Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.  
Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.  
Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts.  
The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.

Výhradní zastoupení značky ECG pro ČR:  
K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
[www.ecg.cz](http://www.ecg.cz)  
e-mail: [ECG@kbexpert.cz](mailto:ECG@kbexpert.cz)  
zelená linka: 800 121 120

Distribútor pre SR:  
K+B Elektro – Media, s.r.o.  
Galvaniho 7/D  
821 04 Bratislava

tel.: +421 232 121 110  
[www.ecg.cz](http://www.ecg.cz)  
e-mail: [ECG@kbexpert.cz](mailto:ECG@kbexpert.cz)  
zelená linka: 800 121 120

Distributor für DE:  
K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2  
DE-93413 Cham